

Fundamentos teóricos y metodológicos para el tratamiento del Himno como texto literario

Theoretical and methodological basis for the treatment of the Hymn as literary text

Autores: Lic. Maydelin González Márquez; Dr. C. José Luis Darías Concepción

Centro de procedencia: Universidad de Ciencias Pedagógicas "Rafael María de Mendive"

E-mail: maydelingm@ucp.pr.rimed.cu; ildarias@ucp.pr.rimed.cu

Resumen:

En los centros de enseñanza universitaria no siempre se aplica una didáctica que garantice el tratamiento adecuado del himno como texto literario lírico con carácter patriótico, por lo que en muchas ocasiones se hace de manera tradicional y los estudiantes se sienten poco motivados por el aprendizaje, el canto y el análisis de este tipo de texto. En la universidad de ciencias pedagógicas (UCP), se debe analizar teniendo en cuenta los requisitos que caracterizan a todo tipo de texto, y por tener carácter patriótico se debe tratar siempre con una concepción sistémica y a partir de una didáctica desarrolladora.

Palabras claves: himno, texto literario, carácter patriótico.

Abstract:

In university teaching it isn't always applied a didactics that guarantees the appropriate treatment of the hymn as literary lyrical text with patriotic character. In many occasions it's made in a traditional way and the students feel little motivated to learning the song and the analysis of this text type. In the University of Pedagogica Sciences it should be analyzed keeping in mind the requirements that characterize all text type, and having a patriotic character it should always be treated with a systemic conception and from a developing didactics.

Key words: anthem, literary text, a patriotic character.

Tratamiento del himno como texto literario

En los últimos años muchos son los especialistas de diversas carreras pedagógicas que han estudiado en la universidad de ciencias pedagógicas "Rafael M. de Mendive" las principales dificultades que aún persisten en el proceso de aprendizaje de los estudiantes del curso diurno del Plan D, y de esta manera han podido determinar con precisión sus causas esenciales, en las cuales se destacan, según Cala Peguero (2008) "el carácter reproductivo de los conocimientos y la escasez de recursos metacognitivos por parte de los alumnos, lo que ha llegado a ser una de las mayores preocupaciones de los docentes, investigadores y directivos en torno a la problemática" en este centro de altos estudios.

En las investigaciones consultadas se precisa de manera sistemática la necesidad de que cada clase sea realmente una actividad con una alta calidad, es decir, que el proceso enseñanza-aprendizaje sea efectivamente desarrollador, que el alumno sienta la necesidad de aprender a aprender en cada actividad docente. Y la clase de lengua materna no puede estar exenta de este paradigma, el cual ya ha sido señalado por la UNESCO en la década de los 80 como uno de los

cuatro pilares en que debe sustentarse la educación del hombre en este nuevo milenio, postulado que no es en sí novedoso pues ya se halla presente en Cuba desde inicios del siglo XIX en las obras de Varela, Luz y Caballero, Varona y Martí, los que coinciden en que el alumno debe aprender por sí mismos, deben aprender la cultura propia de su país. Cada persona debe hacer suya la cultura a partir de procesos de apropiación (comprensión y elaboración) de aprendizajes que le permitan el dominio progresivo de leyes, juicios y fenómenos, de modos de actuar, pensar y sentir que van conformando en cada sujeto determinado histórica y socioculturalmente su particular modo de ser.

La educación como proceso conscientemente organizado y dirigido a la formación objetiva de cualidades de la personalidad humana supone formar una concepción del mundo desde la cual se eduque la inteligencia y la sensibilidad, y en ese proceso el trabajo con los diferentes tipos de textos desempeña un papel fundamental.

En la actualidad el concepto de *texto* es indiscutiblemente uno de los más empleados por diferentes ciencias que se sirven de él para sus estudios, y no solo lingüísticos. Según refiere Casado Velarde (1993) "su definición [la de texto] es diversa, la mayoría de los autores enfatizan en su esencia comunicativa, pero obvian la función comunicativa". No obstante, Roméu (2007) ofrece un criterio mucho más amplio y completo acerca de la definición de texto, y señala que este es "un enunciado comunicativo coherente, portador de un significado, que cumple una determinada función comunicativa en un contexto determinado y se produce con una determinada intención comunicativa y finalidad".

Los textos se pueden clasificar de diversas maneras (Domínguez, 2007; Roméu, 2007) y dentro de esas clasificaciones se hallan los textos literarios, de gran importancia en la educación infantil para la formación de valores de los alumnos de la enseñanza primaria, pues propician la concepción y aplicación de un trabajo formativo desde modelos personales que siempre provocan emociones y sentimientos en los alumnos, los cuales pueden traducirse en líneas de conducta. Dentro de los textos literarios se encuentra el texto lírico que también puede desarrollar "una serie de valores y contribuye a la formación de convicciones ideológicas, reafirmando sentimientos morales éticos y estéticos en los estudiantes". (Montaño: 2010) Dentro de este tipo de texto lírico con una determinada intención patriótica se encuentra el *himno*, pues tiene como intención principal la formación de valores en los receptores.

En este trabajo sus autores se han propuesto como objetivo fundamental determinar los principales referentes teóricos y metodológicos en los que se sustenta el himno como texto literario lírico con un carácter patriótico, estudio que se encuentra insertado en el proyecto institucional sobre Lectoescritura que se desarrolla en la carrera de Educación Primaria desde enero de 2011, y específicamente en la disciplina de Estudios Lingüísticos.

Hace muchos años que se ha establecido en los documentos rectores del Partido Comunista de Cuba que es una necesidad básica que en todos los centros educacionales –incluso en las universidades- se le dé tratamiento adecuado a los distintos himnos patrióticos para que de esta manera los estudiantes los conozcan, comprendan, los puedan cantar correctamente en cualquier situación comunicativa, y además de garantizar su conocimiento, se fortalezcan sus sentimientos patrióticos y su conciencia revolucionaria, sus valores patrios.

Existen diferentes himnos patrióticos, todos y cada uno de ellos surgidos al calor de las luchas independentistas cubanas. A menudo se escuchan en los diferentes medios de comunicación (radio, televisión, etc) el Himno de Bayamo, conocido también como Himno Nacional, el Himno Invasor, el del 26 de Julio, entre otros. Su mensaje es un grito por la libertad y la independencia que refleja la disposición de un pueblo de derramar hasta la última gota de sangre si fuera necesario por amor a su patria, sus raíces históricas, su idiosincrasia, creencias, etc, además de la esperanza y optimismo en la construcción de una sociedad más digna y decorosa, la formación de valores patrios, de sentimientos de amor y de respeto por nuestros héroes y mártires.

Los hechos y acontecimientos históricos sucedidos en las pasadas centurias adquieren una envergadura extraordinaria en las actuales y complejas circunstancias históricas en las que vive la Revolución, y el aprendizaje de esos himnos patrióticos siempre ha desempeñado un papel fundamental en la formación ideológica y patriótica de los niños, niñas y jóvenes en sentido particular, y de todo el pueblo en sentido general, y es por ello que se le ha brindado una atención priorizada desde el mismo triunfo de la Revolución, lo cual quedó plasmado en el Primer Congreso del Partido donde se definió al maestro de la enseñanza primaria como el activista por excelencia para el trabajo político e ideológico; y donde se definió además el objetivo fundamental de la educación en nuestro país: la formación comunista de las nuevas generaciones de cubanos.

Principales fundamentos teóricos para el tratamiento del himno.

El texto literario, como todo tipo de texto o discurso, posee tres dimensiones: semántica (significado de las palabras), sintáctica (relaciones entre los significantes entre sí) y pragmática (empleo de los signos en las relaciones humanas). La didáctica de la lengua desarrolladora debe tener en cuenta el estudio de estas dimensiones, y solo así es posible el tránsito del estudio de la lengua desde posiciones tradicionales hasta las más actuales que estudian el discurso atendiendo a estas tres dimensiones.

La producción de significados se puede desarrollar por medio de diferentes tipos de textos, denominada tipología textual, la cual son métodos y propuestas cuyo fin es agrupar o clasificar los textos (y discursos) lingüísticos de acuerdo con características comunes. Esta tipología textual se ha clasificado de disímiles maneras, según criterios y posiciones de autores.

El texto literario, por su carácter de universalidad, posee todas las consideraciones sobre texto, pero posee además sus peculiaridades. El texto literario es una unidad lingüístico-artística dinámica, que transmite un mensaje estético de carácter intencional, autorreflexivo, ambiguo y complejo que se proyecta más allá de su época y promueve el desarrollo interno del lector-escucha en contextos socioculturales históricamente condicionados. Este tipo de texto posee diferentes planos, donde los elementos que lo conforman se subordinan constructivamente unos a otros y estructuran la obra como una unidad dinámica. Domínguez (2007) señala que los planos del texto son unidades que delimitan estructural y funcionalmente un campo o zona del texto, y permiten identificar, diferenciar y organizar determinados componentes para favorecer, desde el punto de vista teórico y metodológico, su estudio. Los planos guardan relaciones de correspondencia, accesibilidad e inclusión entre sí.

En el texto literario se reconocen los planos: ideo-temático, lingüístico y compositivo.

- Plano ideo-temático: El texto literario expande o desarrolla un tema. El plano ideo-temático es aquel que contiene la estructura lógico- semántica del texto en torno al tema, como la unidad básica del contenido de la obra. Por medio de la lengua en la obra literaria se expresan o traducen en imágenes fenómenos diversos: cosas, seres humanos, estados de ánimos, sentimientos, ideas.
- Plano lingüístico: La obra no puede existir sin texto lingüístico. Al decir lengua pensamos en fonemas, sílabas, palabras, frases, enunciaciones, que poseen su aspecto fónico y semántico.
- Plano compositivo: Este plano se nos revela cuando buscamos la organización de los elementos lingüísticos y temáticos en el conjunto de la obra. Existen recursos y procedimientos específicos que sirven para construir la obra como un todo ordenado y contribuyen a expresar el sentido de este.

La unión inseparable del contenido y la forma caracteriza a todos los elementos de la obra, de manera que ninguno de los tres planos puede considerarse solo perteneciente a la forma o al contenido. El que más cerca está del contenido es el plano ideo-temático, pero incluso cada elemento temático es, en la realidad de la obra inimaginable sin su forma. Y los planos lingüísticos y compositivo no pueden ser considerados como mera forma: los fenómenos lingüísticos tiene su aspecto semántico, que los relaciona con el contenido; y el contenido influye también en la composición.

Serrano explica que todo texto literario es una unidad de comunicación con la finalidad de producir belleza, entendiéndose por bello todo aquello que produce un placer espiritual. Es, además, desinteresado, porque no satisface más curiosidad que la de la contemplación (lectura) y en él la función del lenguaje predominante ha de ser la *función poética*, mediante la cual el texto adquiere verdadera significación por el tratamiento *artificial* al que es sometida la lengua, para descubrir o formar nuevas significaciones que no están presentes en el lenguaje común.

Como unidad de comunicación literaria, no se debe disociar el contenido (lo que se expresa) de la forma (cómo se expresa). Contenido y forma no se dan del todo por separado ni en la mente del artista ni en la del lector; aparecen desde el principio indisolublemente unidos, de tal manera que los asuntos, personajes, imágenes... son fruto de una progresiva conformación. La forma determina el contenido y viceversa.

El texto literario al ser analizado de acuerdo con su estilo presenta además varios géneros y subgéneros. Los principales géneros literarios son: el épico, el lírico y el dramático. En los textos líricos (versificados o no) se estudian, según Serrano, dos formas de textos: los de formas mayores y los de formas menores. En los textos literarios líricos de formas mayores se hallan *el himno*, la oda, la canción, la elegía, la égloga, y el romance lírico. En las formas menores se encuentran la letrilla, el villancico, y otros.

El himno es considerado un texto literario lírico y como tal se le debe analizar de acuerdo a su forma y contenido, dimensiones y características. Es una composición para ser cantada, en que el creador exalta ideales religiosos, patrióticos, políticos, militares o de otro tipo, de una nación o colectividad. Los cantos religiosos atribuidos a Homero en la Grecia clásica, y el Carmen Saeculare de Horacio en el mundo latino, son ejemplos de este tipo de composición en la antigüedad. En el himnario de la Iglesia Católica también hay inspiradas muestras de estos cantos, tanto para solistas como para coros.

El himno es una composición solemne, poética o musical, en alabanza de personajes, cosas o sucesos extraordinarios. Es una palabra derivada del latín *hymnus*, el cual viene del griego *Hymnos*, con significado de cantar. Un himno puede estar dedicado a un dios, un santo, un héroe o a una persona célebre. También puede estar dedicado a celebrar una victoria u otro suceso memorable o a expresar júbilo o entusiasmo. También puede ser una composición musical que identifica a una colectividad, una región, un pueblo o una nación y que une a quienes la interpretan. Estos últimos himnos suelen ser, o bien marchas, o bien poemas líricos. Las marchas suelen festejar victorias.

Bajo una comprensión histórica, los himnos son una de las formas poéticas más antiguas que existen. Estos surgen con las antiguas civilizaciones, quienes creaban himnos o composiciones corales, las cuales eran cantadas en alabanza a sus dioses. Parte de estas civilizaciones son la griega, principalmente, como también la romana quienes, antes del nacimiento de Cristo, ya creaban y cantaban himnos, en agradecimiento a favores cumplidos, por sus dioses. Incluso, hasta el día de hoy, muchas veces se pueden entender como himnos, las alabanzas que se exaltan al Dios al cual profesan los cristianos y católicos en general.

Con el paso de los tiempos, estos himnos fueron transformándose por los himnos de hoy en día que son composiciones musicales sumamente formales, las cuales exaltan el patriotismo, honor y gallardía de una nación en particular.

Es así, como a estos himnos, se les llama himnos nacionales. Cada país que existe en la tierra, posee un himno nacional, ya que estos son, como se dijo anteriormente, exaltaciones de todos los valores patrióticos y de gallardía nacional. Estos himnos nacionales nacen de manera literaria y por parte de una persona en particular, o sea, por lo general, no son creaciones grupales, sino que nacen de manera espontánea por parte de un escritor o músico, como un homenaje hacia la nación donde nació aquella persona.

Muchos de estos himnos nacionales se crean en los albores del nacimiento de la patria, como nación independiente. Los himnos son la exaltación de un sentimiento patriótico, frente a la

independencia conquistada, frente a un tipo de colonialismo u opresión interna de aquella nación. Es así, como por ejemplo muchos de los himnos en Sudamérica, nacen después que cada país se va independizando de la corona española. Es así, como los himnos nacionales, son una forma literaria, que hablan de la belleza del país en cuestión, de la hermosura de su gente, de la valentía de su pueblo y de manera potente, se exalta un sentimiento libertario, frente a cualquier opresión (real o percibida) de que haya sido víctima la patria antes de la creación del himno, como también frente a futuras opresiones que se podrían llegar a ejercer.

El himno, según la tipología textual, es un texto literario lírico y que puede tener carácter patriótico, porque se emplea un lenguaje figurado con la intención comunicativa de recrear la realidad artísticamente mediante el lenguaje, está versificado y tiene carácter patriótico dado el mensaje que brinda, pues identifica la nación y se describen determinados sucesos históricos. Los himnos surgen además en coyunturas históricas específicas, pero trascienden en el tiempo, y generalmente son recogidos en los anales de la historia y convertidos en símbolos de la identidad nacional.

El himno como texto literario lírico con carácter patriótico posee también una macroestructura semántica y una macroestructura formal como todo texto, cumple con todas las características ya anteriormente citadas, y además se puede analizar según sus tres dimensiones. La macroestructura semántica se refiere al contenido o significado y la macroestructura formal a la forma o expresión. En la coherencia el tema es el nivel superior y contiene los niveles inferiores (subtemas, proposiciones, conceptos). En la medida en que todos los niveles se interrelacionen de manera lógica y comprensible, se dice que el texto tiene coherencia. En la cohesión textual el tema se expresa en el discurso, los subtemas en párrafos o segmentos, las proposiciones temáticas en oraciones y los conceptos en sintagmas. En la medida en que todos los elementos que conforman la estructura se hallan perfectamente interrelacionados, se dice que el texto tiene cohesión.

Tratamiento metodológico del himno como texto literario lírico con carácter patriótico

El tratamiento metodológico del himno como texto literario lírico en las asignaturas del currículum del Plan D de la Educación Primaria está concebido a partir de sus propias características y dimensiones textuales, es decir, se le trata de igual manera que a todo tipo de texto, literario o no. En clases se le da tratamiento metodológico principalmente al Himno Nacional o Himno de Bayamo, y solo como texto político en la asignatura de Historia de Cuba, según lo establecido para esta asignatura.

En las asignaturas de la disciplina Estudios Lingüísticos del Plan D de la Educación Primaria no está planificado el tratamiento de ningún tipo de himno, aunque en el Modelo del Profesional se constata que uno de los objetivos a alcanzar en la formación académica universitaria pedagógica es la preparación sólida e ideopolítica de los estudiantes, basada en el dominio de la historia de Cuba, el diferendo histórico Estados Unidos-Cuba, los textos martianos, las ideas de Fidel y del Che, así como los fundamentos del marxismo-leninismo que se sintetizan en la ideología de la Revolución cubana, que permita argumentar la superioridad del socialismo, y formar en los educandos actitudes, sentimientos y valores patrióticos, revolucionarios, antiimperialistas, de solidaridad y responsabilidad, pero no se indica el trabajo con los himnos, los cuales sí se tratan en la enseñanza primaria y que son tan ricos en la exaltación de hechos y tradiciones patrióticas.

El tratamiento metodológico del himno como texto literario lírico con carácter patriótico es tratado metodológicamente en el 2do año Plan D de la carrera Educación Primaria a partir de su estructura semántica y formal, sus características textuales y sus dimensiones semántica, pragmática y sintáctica, las cuales demuestran en la práctica los usos que hacen los hablantes de estos textos literarios, principalmente en el proceso enseñanza-aprendizaje de la didáctica de la lengua materna.

En las clases de Perfeccionamiento de la expresión escrita se aplica generalmente un algoritmo que contribuye al desarrollo de habilidades comunicativas y al análisis de las dimensiones del himno objeto de estudio. Este algoritmo de trabajo está dirigido al tratamiento del himno como texto literario lírico con carácter patriótico y se corresponde con los lineamientos teóricos y

metodológicos de la lingüística textual, el análisis del discurso en diferentes situaciones pragmáticas de la formación académica universitaria pedagógica, así como en un proceso enseñanza-aprendizaje desarrollador al aplicarse una didáctica de la lengua que perfecciona los enfoques tradicionales que hasta el momento se han aplicado en esta carrera.

Este perfeccionamiento contribuye al desarrollo de una competencia comunicativa de los estudiantes, entendida esta como "la capacidad que tiene un estudiante para comprender, interpretar, organizar y producir actos de significación a través de distintos sistemas de signos lingüísticos y no lingüísticos" (Castillo,1999:2) así como una "configuración psicológica que se forma en los procesos cognitivos-metacognitivos y comunicativos de la actividad sociocultural, en los que intervienen en estrecha interrelación las esferas inductora y ejecutora de la personalidad, implica el saber, saber hacer y saber ser, en función de la comprensión y producción de significados en los diferentes códigos. Se manifiesta en la manera de asumirlos, responder adecuadamente, con satisfacción, en cada situación comunicativa, dada en distintos contextos y que obedece a determinados modelos de desempeño. La competencia comunicativa constituye un sistema que se separa solo desde el punto de vista metodológico para el esclarecimiento de las dimensiones y los indicadores que contribuyen a su desarrollo. Se consideran tres dimensiones: cognitiva, textual y sociocultural con sus indicadores y operacionalización". (Sales, 2004:1211)

Todo lo anterior también constituye un paso más para que en este año y carrera se resuelva la necesidad de transitar de una didáctica de la lengua tradicional hacia una didáctica desarrolladora al impartirse la asignatura de Perfeccionamiento de la expresión escrita, y al tratarse el himno como texto literario lírico con carácter patriótico.

Bibliografía

- Addine Fernández, F. et al. Principios para la dirección del proceso pedagógico, en Compendio de Pedagogía. La Habana, Ed. Pueblo y Educación. 2002
- Álvarez de Zayas, C. Didáctica: la escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana. Cuba. 1999
- Cala Peguero, T. Y. Estrategias de aprendizaje. Una metodología para su diagnóstico en la secundaria básica. Tesis de doctorado. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. La Habana, 2008.
- Casado Velarde, Manuel (1993). Introducción a la gramática del texto en Español. Madrid. Editorial Arco/Libro.
- Castellanos, D. et al. La didáctica desarrolladora y el aprendizaje desarrollador, en Aprender y Enseñar en la Escuela. IPLAC. Material en disco, 2002.
- Castillo Ballén, M.J. El proceso de lectura y escritura en la evaluación por competencias en lenguaje. Material en disco, 1999.
- Domínguez, I. Hacia la orientación de la escritura mediante un modelo didáctico. En: El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 2007.
- Montaño, J, R y A. M. Abello. Renovando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura. Ed. Pueblo y Educación. 2010
- Pozo, J. I. (1993). *Teorías cognitivas del aprendizaje*. Madrid: Ediciones Morata, S. L. Segunda Edición.
- Rico Montero, P. El aprendizaje del escolar primario. Material en disco, 2000.

Roméu Escobar, A. Aplicación del enfoque comunicativo: comprensión, análisis y construcción de textos. Ciudad Habana: IPLAC, 1992.

_____ (Compiladora). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba, 2007.

Sales Garrido, L. Material de estudio para el curso: Desarrollo de las capacidades de la comunicación oral y escrita. IPLAC. Maestría en Ciencias de la Educación. Mención: Educación Primaria, 2007.

_____ Comprensión, análisis y construcción de textos. La Habana: Pueblo y Educación. Material en disco, 2004.

Solano, R. Teoría de Sistemas. En: <http://www.monografias.com/trabajos11/teosis/teosis.zip>

Varios. La enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria. Material en disco, 2007.

Serrano. Comentario del texto. En: http://jaserrano.com/Comentario/#_top#_top (Material en disco)

Vigotski, L. (1966): Pensamiento y lenguaje. Edición Revolucionaria. La Habana. Cuba, 1966.

Zilberstein Toruncha, J. Los métodos, procedimientos de enseñanza y aprendizaje y las formas de organización. Su relación con los estilos y estrategias para aprender a aprender. 2000 (material en disco)

Zilberstein, J. y Margarita Silvestre Oramas. Una didáctica para una enseñanza y un aprendizaje desarrollador. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. Material en disco. La Habana, 1999.